



常山县“国际慢城”创建情况汇报

中共常山县委 常山县人民政府

(2017年2月)

Report on Work Situation of Building Cittaslow Town in Changshan

CPC Changshan Committee The People's Government of Changshan County

(February 2017)

常山县位于浙江省西部，钱塘江上游，总面积 1099 平方公里，人口 34 万。东汉建安二十三年（218）建县，至今已有近 1800 年历史。境内生态环境优越，森林覆盖率达 73.2%，水资源总量 13 亿立方，出境水水质基本保持二类水以上标准，常年空气质量保持在二级以上，为国家重点生态功能区和浙江省重要的生态屏障，有“千里钱塘江、最美在常山”美誉。地质形成达 4.6 亿年之久，有中国第一枚“金钉子”剖面。县域具有“一座慢城、十方通衢、百亿产业、千载古县、万亩金柚、亿年奇石”的显著特征。

Changshan, located in the west of Zhejiang Province, upstream of the Qiantang River, covers an area of 1,099 km² with a population of 340,000. Being set as a county in the 23rd year of Jian'an reign, the Eastern Han Dynasty (218 AD), it owns a history of nearly 1,800 years. Changshan is a key national ecological function area and important ecological barrier of Zhejiang Province for its superior ecological environment, with a forest



coverage ratio of 73.2%, a total amount of water resources of 1.3 billion m³, the trans-regional water quality at Class II water standard and air quality above level 2 all year round. It is known to all that “Alongside the thousand-mile Qiantang River, Changshan is the most beautiful”. The geology came into being 460 million years ago, with China’s first “Global Stratotype Section and Point” here. A feature of “a citta slow town, sophisticated road system, enormous properties, ancient county, vast pomelo field, rare stones with a long history” can be seen here.

一、项目概况

I. Overview

常山国际慢城位于县城东部，规划范围 33 平方公里，区域内山体以低丘缓坡为主，南侧的常山江岸线达 7 公里，北端的三衢湖库容达 1500 万立方米，另有八里塘水库、山坞水库、虹桥溪等诸多水系资源，植被丰厚，生态资源丰富。

Located in the eastern part of the county with a planning area of 33 km², Changshan Cittaslow Town covers an area dominated by hills, with Changshan shore line in the south reaching 7 km, volume of Sanqu reservoir in the north being 15 million m³, various water resources including Balitang reservoir, Shanwu reservoir and Hongqiao stream, abundant vegetation as well as ecological resources.

常山国际慢城整体概念规划及绿核区块修建性详细规划，由北京土人城市规划设计有限公司设计，以生态山水田园为景观基底，以“深呼吸、放下心、享轻松”为主题，着力构筑“三片”“五区”“一带一路”的空间发展格局，形成以当地历史人文为特色的“慢休闲”，以“山水林田





湖”保护利用、发展绿色能源和绿色食品为核心的“慢生态”，以徒步、骑行为主导的“慢交通”，以手工艺传承和传统风俗习俗为主要内容的“慢生活”。力争通过五年左右的努力，把常山国际慢城建设成为国内知名的慢生活休闲体验目的地。

The Beijing Turen Urban Planning Co., Ltd. is responsible for the overall planning of Changshan Cittaslow Town and detailed planning of Green Core Block construction based on ecological landscape with a theme of “deeply breathe, relax and enjoy” to form a space development layout of “three divisions”, “five areas” and “one belt and one road” so as to develop the so called four “slows”, which are “slow leisure” featured by local historic culture, “slow ecology” centered on protection, utilization of “mountain, water, forest, field and lake”, green energy development and green food, “slow traffic” orientated by walking and cycling as well as “slow life” mainly focused on handicraft inheritance and traditional customs. The city strives to make Changshan Cittaslow Town a domestically famous slow life and leisure experience destination in five years.